

Київський апеляційний
адміністративний суд

01010, Україна, Київ,
вул. Московська 8, корп. 30
тел.: +38 044 254 21 99
inbox@apladm.ki.court.gov.ua
website:kaas.gov.ua



Kyiv Administrative
Court of Appeal

01010, Ukraine, Kyiv,
Moskovskaya, str., 8, 30
tel.: +38 044 254 21 99
inbox@apladm.ki.court.gov.ua
website:kaas.gov.ua



2017



РІЧНИЙ ЗВІТ КИЇВСЬКОГО
АПЕЛЯЦІЙНОГО АДМІНІСТРАТИВНОГО СУДУ

KYIV ADMINISTRATIVE COURT OF APPEAL
ANNUAL REPORT

Шановні друзі,

2017 рік для Київського апеляційного адміністративного суду є визначальним, адже у квітні минуло 10 років з моменту, коли КААС ухвалив перше судове рішення.

Цього року суд розглянув більше 20 тисяч справ; серед них – велике число резонансних, рішення у яких ухвалені під пильним поглядом ЗМІ.

У 2017-ому знову зменшився наш суддівський колектив: пішли у відставку судді Ярослав Мамчур та Михайло Межєвич. Водночас продовжили свою суддівську кар'єру у новоствореному Верховному Суді Ірина Саприкіна та Ірина Желтобрюх.

З грудня 2017-ого суд почав здійснювати правосуддя за новими правилами у зв'язку з набранням чинності новою редакцією Кодексу адміністративного судочинства України.

Робота судового колективу отримала гідні сторонні оцінки: у серпні 2017 року Ярославу Мамчуру присвоєно звання «Заслужений юрист України», а Артем Марченко став кращим молодим працівником судової системи.

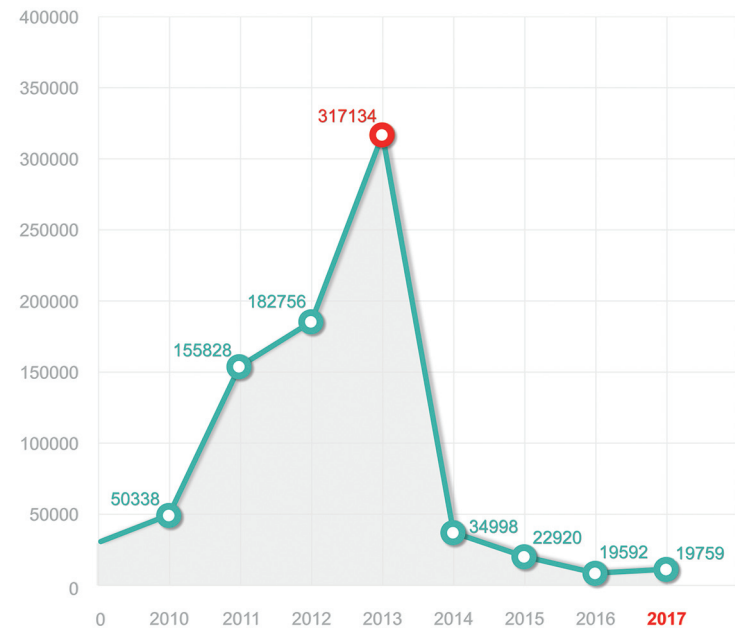
Також у грудні 2017 року побачив світ перший номер інтернет-видання «PROправо», що видається нині силами працівників КААС.

Я хотів би подякувати усім, хто доклав своїх зусиль для успішної та ефективної роботи суду та зміцнення авторитету судової влади в суспільстві, та сподіваюся і на подальшу плідну роботу всього колективу Київського апеляційного адміністративного суду.



Голова суду

Андрій Горайнов

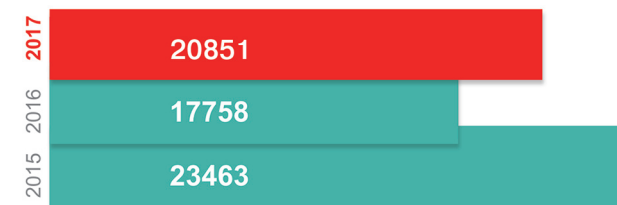
Надходження справ
на розгляд, 2010-2017 рр.New case
filings trend, 2010-2017

Середньомісячне надходження справ на
1 суддю: 2017 р. – **44 справи**;
2016 та 2015 рр. – **41 справа**.

Average monthly case filings to 1 judge:
2017 – **44 cases**;
2016 and 2015 – **41 cases**.

Розглянуто справ, 2015-2017 рр.

Case disposition trend, 2015-2017



Як судом першої інстанції – **0,39% справ**;
Як судом апеляційної інстанції – **99,61%**.
Середня кількість розглянутих справ
на 1 суддю – **453 справи**;
Відсоток розгляду справ – **106%**;
Середня тривалість розгляду справи – **23 дні**.

As a court of first instance - **0.39%**;
As an appellate court – **99.61%**.
Average number of cases, completed by one
judge – **453 cases** per month;
Clearance rate – **106%**;
Average case length – **23 days**.

Dear reader,

2017 was the year of great importance for Kyiv Administrative Court of Appeal. The tenth anniversary of starting procedural activities was on April, 2017.

The Court has completed more than 20 000 cases this year; among them a large number of high profile cases, when hearings were open to a mass media.

In 2017 our Court family was left by judges Yaroslav Mamchur and Mykhailo Mezhevych. However, judges Iryna Saprykina and Iryna Zheltobriukh continued their work in the newly established Supreme Court.

The Court practices a new procedural code since December, 2017.

Court employees have been awarded for an excellent work: Yaroslav Mamchur was awarded with the title "Honored Lawyer of Ukraine", and Artem Marchenko has become the best among young lawyers who work in the courts.

Also in December, 2017, the online-magazine "PROpravo", established by Kyiv Administrative Court of Appeal, was published for the first time.

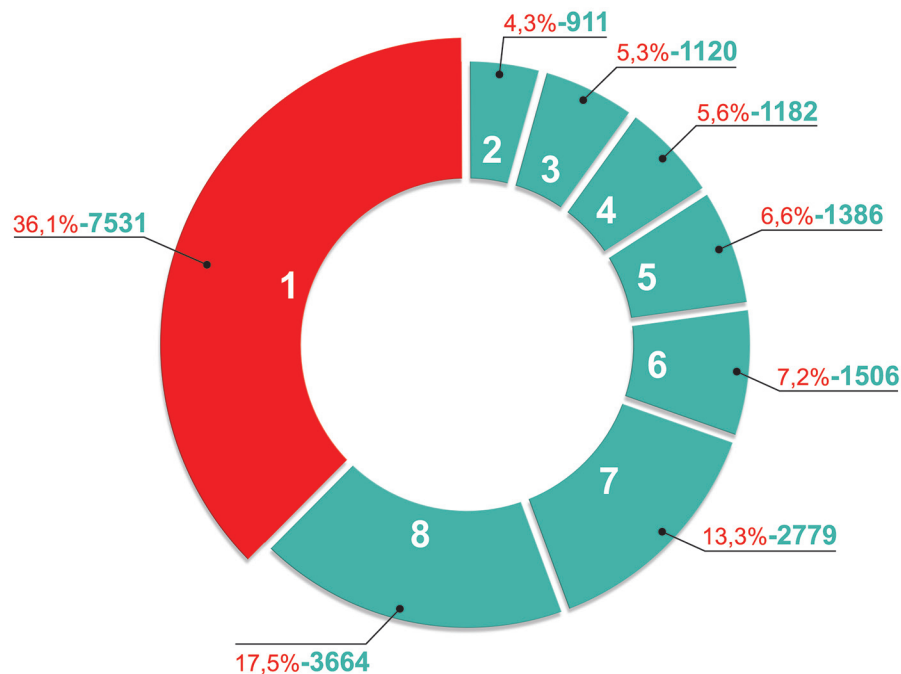
I'd like to thank all of those, who have contributed to the success and efficiency of the Court as well as to enhancing of authority of judiciary in society. And I hope for a good work from all of us in 2018.

The Chief Judge

Andrey Goryainov

Категорії розглянутих справ, 2017 р.

Appeals by case type, 2017

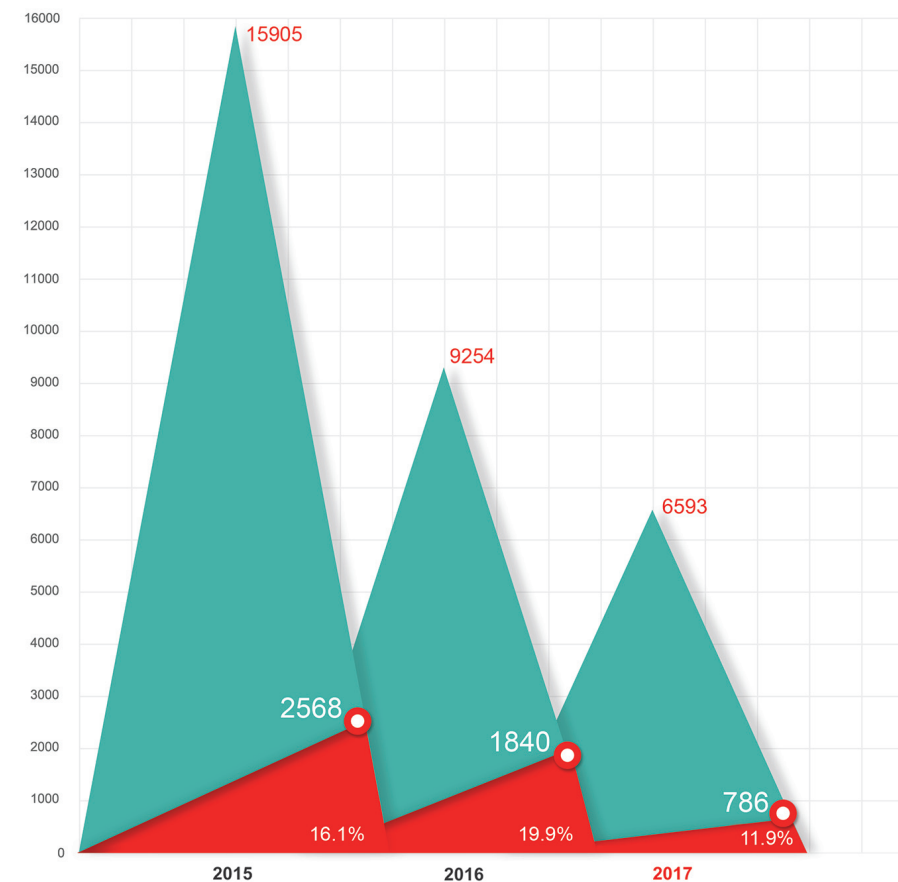


1. З приводу реалізації публічної політики у сферах праці, зайнятості населення та соціального захисту;
2. З приводу реалізації державної політики у сфері економіки;
3. З приводу забезпечення громадського порядку та безпеки, національної безпеки та оборони України;
4. З приводу забезпечення юстиції;
5. Що виникають з відносин публічної служби;
6. З приводу забезпечення сталого розвитку населених пунктів та землекористування;
7. З приводу реалізації публічної фінансової політики;
8. З приводу адміністрування податків, зборів, платежів, а також контролю за дотриманням вимог податкового законодавства.

1. Related to the implementation of state policy in areas of labor, employment and social welfare;
2. Related to the implementation of state economic policy;
3. Related to provision of public order and safety, national security and defense of Ukraine;
4. Related to provision of justice;
5. Related to public service;
6. Related to provision of sustainable development of settlements and land use;
7. Related to the implementation of state financial policy;
8. Related to the administration of taxes, fees, payments, and to the tax enforcement.

Якість розгляду справ, 2015-2017 рр.

Reversal rate, 2015-2017



- ▲ кількість рішень КААС, переглянутих у касаційному порядку;
- ▲ кількість змінених і скасованих рішень КААС.

- ▲ the number of cases of Kyiv Administrative Court of Appeal, reviewed by the Superior Administrative Court;
- ▲ the number of reversed decisions of Kyiv Administrative Court of Appeal.

Залишок нерозглянутих справ, 2015-2017 рр.

Pending caseload trend, 2015-2017



ПОДІЇ ТА ПРОЕКТИ EVENTS AND PROJECTS

У 2017 році Київський ААС відзначив десятиріччя з початку своєї процесуальної діяльності, а також став організатором та учасником численних заходів, про які варто згадати:

In 2017 the Kyiv Administrative Court of Appeal had celebrated the tenth anniversary of starting its procedural activities. Furthermore, the Court organized and participated in a number of memorable events.

VIII ВСЕУКРАЇНСЬКИЙ ТУРНІР КЛАСИЧНИХ СУДОВИХ ДЕБАТІВ ІЗ ЗЕМЕЛЬНОГО ПРАВА



Учасники та члени журі судових дебатів

Participants and jurors of Moot Court Competition

THE VIII ALL-UKRAINIAN COMPETITION ON ORAL PLEADINGS ON LAND LAW

22-23 квітня 2017 р. – VIII Всеукраїнський турнір класичних судових дебатів із земельного права.

Це змагання команд студентів юридичних спеціальностей з імітації спрощеного судового засідання (без дотримання процесуальних вимог) на основі наданої фабули перед умовним судом, що стало наймасштабнішою в Україні подією національного рівня.

Команди-учасники представляли юридичні факультети таких знаних закладів, як: Національний університет «Киево-Могилянська академія», КНУ ім. Тараса Шевченка, КНЕУ ім. Вадима Гетьмана, Національний університет «Одеська юридична академія», Національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого та ін.

Усні доповіді команд оцінювали судді Київського ААС: Оксана Епель, Ірина Желтобрюх, та Ольга Моткова, помічник судді.

On April 22-23, 2017 the Kyiv Administrative Court of Appeal became a place where the VIII All-Ukrainian Moot Court Competition on Land Law took place.

This competition of the teams of law students, when they are simulating a court hearing using an assigned plot and pleading to the judges (don't need to follow all the procedural rules), has become an outstanding national level event.

The teams represented law faculties of such prestigious universities as the National University of "Kyiv-Mohyla Academy", Taras Shevchenko National University of Kyiv, National Economic University named after Vadym Hetman, National University "Odessa Academy of Law", Yaroslav Mudryi National Law University, and other leading universities.

The oral presentations of the teams were judged by Oksana Epel, Iryna Zheltobriuch and Olga Motkova, judge assistant.

26 травня 2017 р. спільно з Всеукраїнською асоціацією адміністративних суддів організовано проведення круглого столу «Проблематика реалізації прав іноземців та осіб без громадянства, які перебувають на території України».

Участь у заході взяли судді Київського ААС Оксана Епель, Олена Губська, Михайло Кобаль, Євген Мезенцев, Василь Ключкович, суддя ВАСУ Наталія Блажівська.

Доповідачами та активними учасниками дискусій стали представники Управління Верховного комісара ООН у справах біженців, Інституту міжнародних відносин, Міністерства внутрішніх справ, Міністерства юстиції України, Державної міграційної та Державної прикордонної служб, громадських організацій «Арабський дім», «Право на захист», Міжнародний альянс «Азербайджан-Україна» та багатьох інших.

КРУГЛИЙ СТИЛ «ПРОБЛЕМАТИКА РЕАЛІЗАЦІЇ ПРАВ ІНОЗЕМЦІВ ТА ОСІБ БЕЗ ГРОМАДЯНСТВА, ЯКІ ПЕРЕБУВАЮТЬ НА ТЕРИТОРІЇ УКРАЇНИ»

О. Гашицький, П. Синявський, Юг Біссо, О. Епель, Алхамуд Хамуд Мохаммад, Дагер Салех Мухамед



Hashyskyi O., Syniavskiy P., Hugues Bissot, Epel O., Alkhamud Hamud Mohammad, Daher Saleh Muhamed

THE CONFERENCE "THE ISSUES OF ENJOYMENT OF THE RIGHTS OF FOREIGNERS AND STATELESS PERSONS IN UKRAINE"

The conference "The issues of enjoyment of the rights of foreigners and stateless persons in Ukraine", organized by All-Ukrainian Association of Administrative Judges and Kyiv Administrative Court of Appeal, was held in the Court building on May 26, 2017.

Judges Oksana Epel, Olena Gubska, Mykhaylo Kobal, Yevhen Mieziyentsev, Vasyl Klyuchkovych and judge of the Superior Administrative Court Nataliia Blazhivska

were the speakers of this conference.

The conference joined together the representatives from the United Nations High Commissioner for Refugees, the Institute of International Relations, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Justice, State Migration and State Border Guard, NGOs "Arabic House", "Right to Protection", Azerbaijan-Ukraine International Alliance and many others.

2 листопада 2017 р. – третій сезон Школи судової журналістики.

Цього разу у навчальній програмі взяли участь студенти з Інституту міжнародних відносин, Інституту журналістики КНУ ім. Т. Шевченка, Таврійського національного університету ім. В.І. Вернадського, НПУ ім. М.П. Драгоманова, Національного авіаційного університету.

Уже досвідчені лектори школи: Євген Мезенцев, Юлія Ісаєнко, Андрій Горяйнов, Людмила Опришко, Ален Бобров, Роман Кабачій, Ярослав Коба – об'єднали свої

зусилля із «новачками» проекту: Василем Ключковичем, Анастасією Нуржинською – задля навчання молодих журналістів.

Особливість Школи: студенти відвідують тренінги на правові та журналістські теми, судові засідання та пишуть власні статті під керівництвом викладачів та координаторів Школи. Усі роботи публікуються на сайті суду kaas.gov.ua та на Facebook «Школа судової журналістики». Наприкінці навчання студенти отримують сертифікати про завершення Школи.

ТРЕТІЙ СЕЗОН ШКОЛИ СУДОВОЇ ЖУРНАЛІСТИКИ

Лектор Ален Бобров та учасники третьої Школи судової журналістики



Lecturer Alen Bobrov with participants of the third School of Judicial Journalism

THE THIRD SEASON OF THE SCHOOL OF JUDICIAL JOURNALISM

The third season of the School of Judicial Journalism had started on November 2, 2017.

This time students from the Institute of International Relations, Taras Shevchenko National University of Kyiv, V.I. Vernadsky Taurida National University, National Pedagogical Dragomanov University, National Aviation University participated in the training course.

Our experienced coaches: Yevhen Mieziyentsev, Juliya Isayenko, Andrey Gory-

ainov, Liudmyla Opyrshko, Alen Bobrov, Roman Kabachii, Yaroslava Koba, had combined their efforts with newcomers - Vasyl Klyuchkovych, Anastasiia Nurzhynska, aimed to educate young journalists.

Суд продовжує реалізацію проектів у сфері забезпечення доступу до суду осіб з інвалідністю.

Представники суду беруть участь у діяльності робочої групи із забезпечення доступності суду та судової процедури для осіб із інвалідністю та інших маломобільних груп населення в місті Києві.

У грудні 2017 р. суд за сприяння партнерів (перекладачки жестової мови Тетяни Садовничої, художниці Яни Штапір, президентки благодійного фон-

ду «Асоціація інклюзивної країни» Юлії Ресенчук) організував серію майстер-класів до Міжнародного дня осіб з інвалідністю.

У 2018 році заплановано продовження робіт та додаткові заходи задля забезпечення доступу до суду людей з інвалідністю. Також триватиме підготовка навчальних, громадських проектів у цій сфері.

ДОСТУП ДО СУДУ ОСІБ З ІНВАЛІДНІСТЮ

Юлія Ресенчук, президентка БФ «АІК»



Yuliia Resenchuk, chairman of charity fund charitable foundation "Association of Inclusive Country"

Художниця Яна Штапір і працівники апарату суду



Paintress Yana Shtapir with employees of court administration

DISABILITY ACCESS

Kyiv Administrative Court of Appeal continues its activities to enhance for disabled access to justice.

The Court employees represent Court in the Working group on providing the access to court and judicial procedure for disabled in Kyiv.

In December 2017, the Court, with the assistance of partners - Tetyana Sadovnycha, a sign language interpreter, Yana Shtapir, artist, and Yuliia Resenchuk, a president of the Association of Inclusive

Country, hosted a series of master classes to the International Day of People with Disabilities.

НАВЧАЛЬНИЙ СЕМІНАР «АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ЗАСТОСУВАННЯ НОВОГО КАСУ»

8 грудня 2017 р. проведений спеціалізований навчальний семінар «Актуальні питання застосування нового Кодексу адміністративного судочинства України».

Спікерами семінару стали судді Верховного Суду Михайло Смокович, Ірина Желтобрюх, Володимир Кравчук, суддя Тернопільського окружного адміністративного суду Андрій Жук, судді Київського ААС Андрій Горайнов, Олена Ганечко, Світлана Шелест, Яна Глущенко та Володимир Мельничук.

Kyiv Administrative Court of Appeal hosted a training workshop "The actual issues of the new Code of Administrative Court Procedure of Ukraine" on December 8, 2017.

The judges of the Supreme Court Mykhailo Smokovych, Iryna Zheltobriukh and Volodymyr Kravchuk were the speakers during this workshop. Also the judge of the Ternopil District Administrative Court Andriy Zhuk, the chief judge Andriy Goryainov, judges Olena Ganechko, Svitlana Shelest, judges Yana Hluchenko and Volodymyr Melnychuk made their reports.

THE TRAINING WORKSHOP "THE ACTUAL ISSUES OF THE NEW CODE OF ADMINISTRATIVE COURT PROCEDURE OF UKRAINE"



Тоді ж, після завершення семінару, створено Facebook-групу для обговорення проблемних питань застосування нового КАСУ. Зараз ця група налічує більше 1200 учасників.

While the seminar had been completed, a Facebook group was created by Kyiv Administrative Court of Appeal to discuss the problem issues of the new Code. Now this group counts more than 1200 participants.



ОНЛАЙН-ЖУРНАЛ «PROправо»

15 грудня 2017 р. побачив світ перший номер онлайн-журналу «PROправо».

Наразі він виходить двічі на місяць.

Видання висвітлює актуальні питання судової практики та правові позиції. Його особливістю є те, що інформація подається у формі професійних скетчів – коротких нарисів з певного питання. Авторами скетчів є судді та працівники Київського ААС.

The first edition of the online magazine "PROpravo" was published on December 15, 2017 coming.

Now it's coming out twice a month.

The magazine covers current issues of judicial proceedings and the case-law. All the information is provided in the form of professional sketches – the short essays on a specific question. The authors of these sketches are judges and employees of the Kiev Administrative Court of Appeal.

THE ONLINE MAGAZINE "PROpravo"



МІЖНАРОДНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

12-13 жовтня 2017 р. у місті Будапешт проходила дводенна конференція «Суди та зв'язки з громадськістю», організована Національною судовою адміністрацією Угорщини. Участь у роботі конференції взяв суддя-речник Київського ААС, член Ради суддів України Євген Мезенцев.

Це вже п'ятий захід із низки щорічних конференцій, що відбуваються у м. Бу-

дапешт та присвячених комплексному дослідженню питань судів та комунікації.

Цього року головним питанням, що обговорювалося на конференції, була прозорість: прозорість в управлінні судами, відправленні правосуддя та інформації про суди у ЗМІ.

КОНФЕРЕНЦІЯ «СУДИ ТА ЗВ'ЯЗКИ З ГРОМАДСЬКІСТЮ»

Євген Мезенцев, суддя-речник Київського ААС, серед учасників конференції у місті Будапешт



Yevhen Miezientsev, Court spokesman of the Kyiv ACA, and participants of the conference in Budapest

THE CONFERENCE "COURTS AND COMMUNICATION"

The international two-day conference "Courts and Communication", organized by National Office for the Judiciary, took place in Budapest on October 12-13, 2017. Court spokesman of Kyiv Administrative Court of Appeal Yevhen Miezientsev participated this conference.

It was the fifth event of a series of annual conferences held in Budapest dedicated to the complex issue of courts and communication.

This year the main topic of the Confer-

ence was clarity: clarity in judicial administration; clarity in jurisdiction and clarity in court press communication.

INTERNATIONAL COOPERATION

29 вересня 2017 р. Київський ААС зустрів у своїх стінах австрійську делегацію, до складу якої ввійшли судді адміністративних судів, президент Європейської асоціації адміністративних суддів Едіт Целлер та президент асоціації Австрійських адміністративних суддів Зігфріт Кьонігсхофер. Члени делегації відвідали судові засідання та взяли участь в обговоренні проблематики

розгляду окремих категорій спорів.

Цей захід став можливим завдяки співпраці Всеукраїнської асоціації адміністративних суддів та Організації з безпеки і співробітництва в Європі, Посольства Австрії в Україні, Європейської асоціації адміністративних суддів та Асоціації австрійських адміністративних суддів.

ВІЗИТ АВСТРІЙСЬКИХ СУДДІВ ДО УКРАЇНИ

В. Ключкович, Зігфріт Кьонігсхофер, Едіт Целлер, О. Пасенюк, Н. Блажівська, Б. Санін



V. Klyuchkovych, Siegfried Königshofer, Edith Zeller, O. Paseniuk, N. Blazhivska, B. Sanin

THE VISIT OF AUSTRIAN JUDGES TO UKRAINE

On September 29, 2017 the Kyiv Administrative Court of Appeal had been visited by delegation of Austrian judges, including President of the European Association of Administrative Courts Edith Zeller and President of the Association of Austrian Administrative Courts Siegfried Königshofer. The members of the delegation visited the court sessions and were engaged in a discussion about issues of consideration of different types of cases.

This event had become possible due

to collaboration of All-Ukrainian Association of Administrative Judges and the Organization for Security and Cooperation in Europe, the Austrian Embassy in Ukraine, the European Association of Administrative Judges and the Association of Austrian Administrative Judges.

З 26 листопада по 2 грудня 2017 р. відбувся візит делегації суддів адміністративних судів України до Федеративної Республіки Німеччина. До складу української делегації ввійшов заступник голови Київського ААС Василь Ключкович.

Учасники візиту взяли участь у німецько-українському колоквиумі з питань адміністративного процесуального права, ознайомилися із засадами адміністративного судочинства Німеччини

й організацією роботи Вищого адміністративного суду землі Рейнланд-Пфальц (друга інстанція) та Адміністративного суду м. Кобленц (перша інстанція), а також провели фахові зустрічі з німецькими суддями.

НІМЕЦЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ КОЛОКВІУМ З ПИТАНЬ АДМІНІСТРАТИВНОГО ПРОЦЕСУАЛЬНОГО ПРАВА

Василь Ключкович серед учасників німецько-українського колоквиуму у ФРН



Vasyl Klyuchkovych with participants of the German-Ukrainian colloquium in FRG

THE GERMAN-UKRAINIAN COLLOQUIUM ON ADMINISTRATIVE PROCEDURAL LAW

From November 26 to December 2, 2017 a delegation of judges of administrative courts of Ukraine had been visiting the Federal Republic of Germany. The deputy head of the Kyiv Administrative Court of Appeal Vasyl Klyuchkovych was on the delegation.

The Ukrainian judges participated the German-Ukrainian colloquium on administrative procedural law, got acquainted with the principles of administrative legal proceedings of Germany and the organization

of the work of the Superior Administrative Court Rheinland-Pfalz (appellative court) and the Administrative Court of Koblenz (trial court). Also they held professional meeting with German judges.

У жовтні 2017 року суддя Київського ААС Оксана Епель взяла участь у навчальному візиті українських адміністративних суддів до Федеративної Республіки Німеччина (м. Карлсруе та м. Мангейм).

Під час візиту делегація ознайомилася з роботою Федерального конституційного суду ФРН (м. Карлсруе), Вищого адміністративного суду землі Баден-Вюртемберг (м. Мангейм), Адміністративного суду м. Карлсруе; відвіда-

ла місцевий підрозділ Федерального управління з міграції та біженців.

Судді брали участь у судових засіданнях, а також обговорили зі своїми іноземними колегами положення Закону ФРН «Про притулок», особливості процедури розгляду адміністративними судами Німеччини справ щодо надання притулку в контексті забезпечення національної безпеки.

НАВЧАЛЬНИЙ ВІЗИТ УКРАЇНСЬКИХ СУДДІВ ДО ФЕДЕРАТИВНОЇ РЕСПУБЛІКИ НІМЕЧЧИНА

Оксана Епель, Михайло Смокович, Олег Заверуха



Oksana Epel, Mykhailo Smokovych, Oleh Zaverukha

THE STUDY-VISIT OF UKRAINIAN JUDGES TO THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

In October, 2017 a judge of the Kyiv Administrative Court of Appeal Oksana Epel participated a study visit of Ukrainian administrative judges to the Federal Republic of Germany (Karlsruhe and Mannheim).

During this visit, the delegation got acquainted with the work of the Federal Constitutional Court at Karlsruhe, the Superior Administrative Court Baden-Wuerttemberg at Mannheim, the Administrative Court of Karlsruhe; visited the local unit of the Federal Office for Migration and Refugees.

Judges attended the court hearings and also discussed with foreign colleagues the provisions of the German Federal Law "On Asylum". They also went through the special aspects of hearings of the asylum cases in German Courts, in the context of national security protection.

Говорячи про роботу суду протягом 2017 року та порівнюючи її результати з показниками останніх років, можна відзначити такі тенденції:

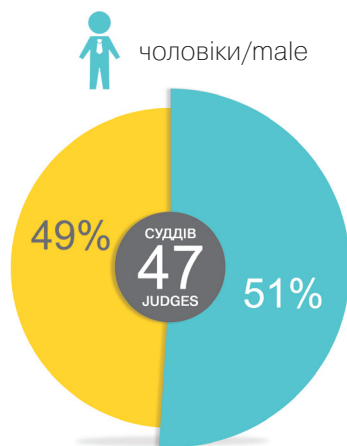
Talking about a Court performance in 2017 and making a comparison of key indicators of recent years, we can figure out the next trends:

КАДРОВА ПОЛІТИКА

В апараті суду працюють переважно жінки (76%), і ця перевага не змінюється протягом останніх трьох років.

Кількість жінок і чоловіків серед суддів є майже однаковою. Це співвідношення не змінювалося протягом останнього року.

Діаграма «Жінки/Чоловіки»



Протягом останніх трьох років зменшувалася як штатна, так і фактична чисельність працівників апарату. У 2016-2017 рр. різниця між штатною та фактичною чисельністю апарату становила 25,5%.

Апарат суду є досить «молодим»: середній вік працівників становить 31 рік.

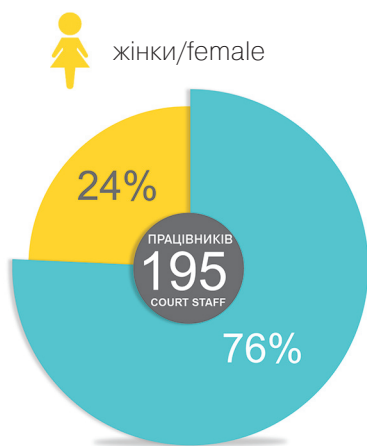
Кількість працівників, які звільняються протягом року, як правило, є більшою за кількість осіб, що вперше прийшли на роботу до КААС.

HUMAN RESOURCES

The Court staff is mostly presented with women (76%), and this trend is sustainable during the last three years.

But number of male and female judges is almost equal. This ratio has not changed since last year.

Diagram "Male / Female" employees 2017



During the recent three years both authorized and actual staff size has decreased. In 2016-2017 the difference between authorized and actual size was 25.5%.

The Court staff is quite "young" – the average age of court clerk is 31.

Generally, the number of staff, who resigns during the year, is bigger than the number of that who is hired.

Таблиця працевлаштування

Table "Headcount"

	2015	2016	2017
Штатна чисельність (Headcount:)	287	277	270
суддів (judges)	58	58	51
працівників апарату (court staff)	229	219	219
Фактична чисельність (Actual number:)	240	212	210
суддів (judges)	56	49	47
працівників апарату (court staff)	184	163	163
Кількість працівників апарату, які вперше прийшли на роботу (Number of employees, who was hired during the year)	42	34	37
Кількість осіб, що звільнилися протягом року (Number of employees, who resigned during the year)	55	48	48
Середній вік працівників апарату (Median employee age)	29	30	31

У Київському ААС працює **11 суддів**, що мають науковий ступінь.

The number of judges with academic degree, who work in Kyiv Administrative Court of Appeal, is **11**.

Досвід їхньої роботи на посаді судді такий:

22 судді мають досвід роботи від 10 до 15 років;

13 суддів мають досвід роботи від 16 до 20 років;

8 суддів мають досвід роботи від 21 до 25 років;

4 судді мають досвід роботи 26 років і більше.

The experience of the judges can be described as follows:

22 judges have 10-15 years of experience;

13 judges have 16-20 years of experience;

8 judges have 21-25 years of experience;

4 judges have experience of more than 26 years.

ВИТРАТИ СУДУ ТА ОПЛАТА ПРАЦІ

Аналізуючи основні фінансові показники, слід відзначити істотне збільшення протягом останніх трьох років фонду оплати як за рахунок зростання суддівської винагороди, так і підвищення посадових окладів працівників апарату суду. Середня заробітна плата працівників апарату КААС зросла з 5,1 тис. грн. (у 2015 р.) до 12,9 тис. грн. (у 2017 р.).

Позитивною тенденцією є скорочення витрат, незважаючи на підвищення тарифів на оплату комунальних послуг. Водночас підвищення тарифів на поштові послуги збільшило витрати на обіг поштової кореспонденції майже у 2,5 рази.

Суд продовжує проведення капітальних ремонтів приміщень для забезпечення належної роботи суду.

EXPENSES AND PAYROLL

According to the analysis of key financial results of the last three years, the increasing of payroll fund is noticed. It's caused by the growth of judges' salaries as well as court staff salaries rise. The average monthly wages of court staff increased from 5100 UAH in 2015 to 12900 UAH in 2017.

The positive trend is that the volume of payments for utility services was reduced despite the utility rates have been increased. In the same time, the increasing of postage rates caused the substantial (almost 2.5 times against 2015) growth of postal services expenses.

The Court provides repair and maintenance measures to support its efficient operations.

Відповідні показники за останні три роки наведені у Таблиці (тис. грн.)

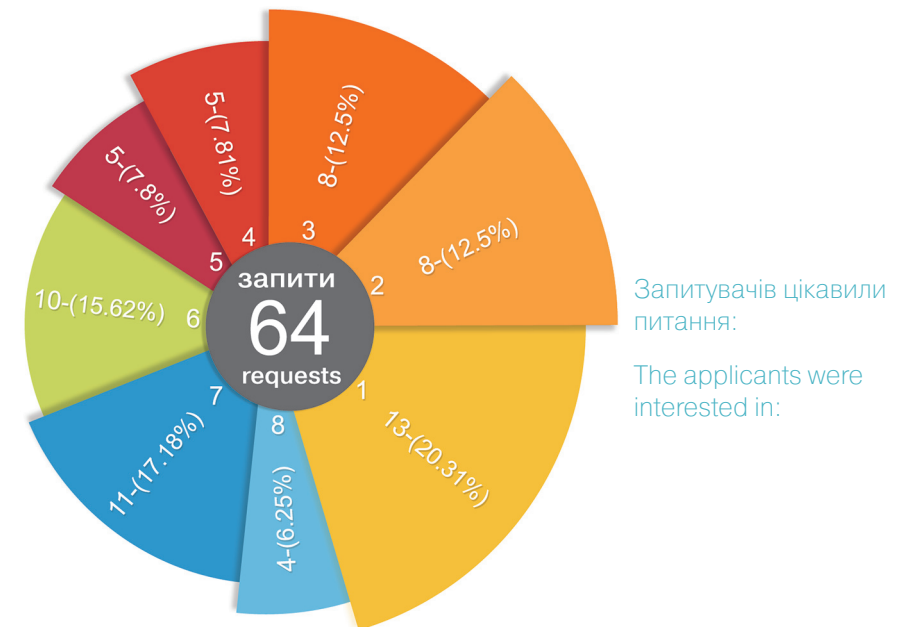
	2015	2016	2017
Комунальні послуги (Utility expenses:)	1535.6	2080.9	1469.8
теплопостачання (heat)	787.0	1228.1	726.52
водопостачання і водовідведення (water & sewer)	45.9	35.24	24.12
електроенергія (electricity)	702.7	817.6	718.21
Капітальний ремонт приміщень (Repair & maintenance)	1265	852.5	1153.4
Фонд оплати праці (Payroll expenses)	24060.80	37610.32	69042.60
суддів (judges)	13681.0	16472.5	42141.8
працівників апарату (court staff)	10379.8	21137.82	26900.8
Середня заробітна плата працівників апарату (Annual average salary of Court staff)	5.1	9.4	12.9
Витрати на поштову кореспонденцію (Postage)	984.7	1484.6	2325.3

ВІДКРИТІСТЬ ІНФОРМАЦІЇ

Протягом 2017 року до Київського апеляційного адміністративного суду надійшло 64 запити на отримання публічної інформації. Кількість запитів зменшилася порівняно із 2016 (117) та 2015 (102) роками.

CLARITY OF INFORMATION

During the 2017, the Kiev Administrative Court of Appeal received 64 requests for public information. The number of requests decreased from 2016 (117) and 2015 (102) years.



Запитувачів цікавили питання:

The applicants were interested in:

1. Розгляду справ (графіки розгляду, кількість розглянутих справ тощо)
2. Отримана суддівська винагорода
3. Загальні відомості про суддів (проходження оцінювання, отримання нагород тощо)
4. Загальні відомості про роботу суду
5. Розміру заробітної плати, премій та інших надбавок працівників апарату суду
6. Відомості з декларацій про майно, доходи, витрати і зобов'язання фінансового характеру
7. Штатна чисельність апарату суду та суддівського корпусу
8. Забезпечення суддів службовим житлом

1. Court hearings (schedules, amount of decisions etc.)
2. Judges' salary
3. General information about judges (qualification, awards etc.)
4. General information about the Court
5. Salary of Court staff
6. Information from financial declarations of Judges
7. Headcount of court staff and judges
8. Providing judges with housing

Відповідно до Закону України «Про звернення громадян» надійшло 97 звернень, серед яких питома вага скарг становила 44%. Порівняно із 2016 роком кількість скарг зменшилася на 36% (76 скарг серед 94 звернень). У 2015 році питома вага скарг (48) у загальній кількості звернень (100) перебувала у межах 48%.

Веб-сайт kaas.gov.ua Київського апеляційного адміністративного суду посів **4 місце** серед 47-и досліджуваних веб-сторінок та веб-сайтів українських судів, за результатами моніторингу, оприлюдненими у 2017 році ГО «Інститут розвитку регіональної преси».

СКАРГИ ТА СУДОВІ ПРОВАДЖЕННЯ

У 2017 році надійшло 20 скарг на дії працівників апарату суду, з них 11 виявилися необґрунтованими, а у 9 випадках були встановлені окремі порушення. Порівняно із 2016 роком спостерігається зменшення загальної кількості скарг на дії працівників суду (у 2016 р. їх було 25).

У 2017 році суд був стороною у **52 справах**, які розглядалися у судах першої та апеляційної інстанцій. Серед них:

- **29 справ** за позовами працівників апарату Київського ААС щодо перерахунку заробітної плати;
- **4 справи** за позовами суддів у відставці Київського ААС щодо випла-

Moreover, the Kiev Administrative Court of Appeal received 97 appeals in pursuant to Law of Ukraine "On the Appeals of Citizens"; about 44 percent of them were the complaints.

Comparing with the previous year the value of complaints decreased by 36% (76 complaints among a total number of appeals – 94). In 2015 the value of complaints (48) among a total number of appeals (100) had reached 48%.

The website of the Kyiv Administrative Court of Appeal, kaas.gov.ua, ranked **4th** among 47 surveyed web-pages and web-sites of Ukrainian Courts, according to the monitoring results published in 2017 by the NGO "Institute for the Development of Regional Press".

CLAIMS AND LITIGATIONS

In 2017 the 20 claims on Court personnel were received. 11 from them were baseless, and on 9 occasions some violations were noticed. Compared to 2016, the total number of complaints about Court personnel activities decreased (in 2016 there were 25 claims).

In 2017, the 52 cases against Court had been heard in the courts of the first and appellative instances, including:

- **29 cases** – on the claims of Court personnel for the recalculation of wages;
- **4 cases** - on the claims of judges emeritus for the payment of severance

ти вихідної допомоги судді у зв'язку з відставкою;

- **19 справ** за позовами фізичних та юридичних осіб до Київського ААС та ін.

У жодній зі справ протягом 2017 року не було постановлено рішення, яке б встановлювало протиправність рішень (дій, бездіяльності) Київського ААС або зобов'язувало суд на вчинення дій.

benefit;

- **19 cases** - on the claims of individuals and legal entities against the Kiev Administrative Court of Appeal and others.

There were no decisions in 2017, where the Court was obliged to do actions, or were the Court was condemned in wrong acts (inaction).

ОРГАНІЗАЦІЯ РОЗГЛЯДУ СПРАВ ТА РОБОТА З ВІДВІДУВАЧАМИ

У 2017 році Київський ААС провів **20 452** судові засідання (проти 16 433 у 2016 році), у яких були присутні понад **30 100** (проти 28 892 у 2016 році) осіб.

Крім того, відвідувачі суду зверталися до Інформаційного центру для отримання інформації у справах (2360 безпосередніх та 10334 телефонних звернення) та для ознайомлення з матеріалами справ (2 648 осіб).

Таким чином, незважаючи на зменшення кількості справ, що надійшли на розгляд до суду у 2017 році, кількість відвідувачів суду, порівняно із 2015 та 2016 роками, має тенденцію до зростання.

Відкритості судових слухань сприяє можливість проведення їх у режимі відеоконференцзв'язку із одночасною онлайн-трансляцією через веб-сайт Судової влади України.

CASE MANAGEMENT AND VISITOR ASSISTANCE

In 2017, the Kiev Administrative Court of Appeal held **20 452** court hearings (against 16 433 in 2016), which were attended by more than **30 100** litigants and visitors (against 28,892 in 2016).

Besides, the court visitors contacted the Information Center for information on cases (2360 direct requests and 10334 telephone calls) and for familiarization with the cases (2,648).

Thus, despite the number of new cases decreased in 2017, the number of court visitors tends to increase, compared to 2015 and 2016 years.

The possibility to conduct court hearing with video-conferencing through the website of the Judiciary of Ukraine makes them more open.

ОЦІНЮВАННЯ ДІЯЛЬНОСТІ

У 2017 році Київський ААС розпочав власне опитування для з'ясування думки громадян щодо умов перебування в суді та роботи працівників апарату суду. Відвідувачі суду заповнювали анкету, у якій мали можливість оцінити кожен з показників (ввічливість та оперативність працівників, зручність умов очікування тощо) за п'ятибальною шкалою. Таку ж анкету можна було заповнити в електронному вигляді.

За результатами цього опитування Київський ААС отримав досить високі оцінки (далі наводиться відсоток наданих балів «4» та «5» за кожним показником, серед усіх відповідей):

Зручність розташування та повнота інформаційних матеріалів – **91,9%**;

Ввічлива поведінка та оперативність дій співробітників – **97,6%**;

Зручність умов ознайомлення з матеріалами справ – **89,9%**;

Зручність умов очікування судового засідання (освітлення, чистота, наявність місць тощо) – **72,8%**;

Дії секретаря судового засідання (ввічливість, компетентність тощо) – **93,5%**;

Дії судового розпорядника – **97,5%**;

Наявність інформації про розташування залів судового засідання, санітарних кімнат тощо – **86,6%**;

Наявність та зручність інформації про справи, призначені до розгляду – **84,7%**.

Окрім того, учасники опитування у **81,5%** випадків вказали, що працівники Інформаційного центру надали їм додаткову інформацію (рекомендації), крім запитуваної.

MEASURING COURT PERFORMANCE

In 2017 Kyiv Administrative Court of Appeal conducted the survey to understand what do visitors think about staying in the Court and about how the Court staff performs. Visitors were asked to fill out a brief questionnaire while he or she had been staying in the Courthouse. People were asked to rate the level of each item (about politeness and activity of the staff, a comfort of waiting area etc.), using a 1-5 scale. The same questionnaire was available to fill out online on the Court's website.

Kyiv Administrative Court of Appeal came out well from this survey (the total number of «4» and «5» rates, converted into a percentage of all valid responses, comes next):

Location and completeness of informational materials – **91,9%**;

politeness and activity of the staff – **97,6%**;

Conditions for familiarization with the cases – **89,9%**;

A comfort of waiting area before hearings (lighting, cleanliness, seat availability etc.) – **72,8%**;

Court reporters' activity (politeness, competence etc.) – **93,5%**;

Court Bailiffs' activity (politeness, competence etc.) – **97,5%**;

Availability of information about courtrooms, waiting area, restrooms etc. – **86,6%**;

Availability and ease of information about court hearings – **84,7%**.

Also, **81.5%** of respondents noticed, that the staff of Information Center suggested them additional information (recommendations).

ЗМІСТ

Привітальне слово	3
Надходження справ на розгляд, 2010-2017 рр.	5
Розглянуто справ, 2015-2017 рр.	5
Категорії розглянутих справ, 2017 р.	6
Якість розгляду справ, 2015-2017 рр.	7
ПОДІЇ ТА ПРОЕКТИ	
VIII Всеукраїнський турнір класичних судових дебатів із земельного права	8
Круглий стіл «Проблематика реалізації прав іноземців та осіб без громадянства, які перебувають на території України»	9
Третій сезон Школи судової журналістики	10
Доступ до суду осіб з інвалідністю	11
Навчальний семінар «Актуальні питання застосування нового КАСУ»	12
Онлайн-журнал «ПРОправо»	13
МІЖНАРОДНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО	
Конференція «Суди та зв'язки з громадськістю»	14
Візит австрійських суддів до України	15
Німецько-український колоквиум з питань адміністративного процесуального права	16
Навчальний візит українських суддів до Федеративної Республіки Німеччина	17
Кадрова політика	18
Витрати суду та оплата праці	20
Відкритість інформації	21
Скарги та судові провадження	22
Організація розгляду справ та робота з відвідувачами	23
Оцінювання діяльності	24

Звіт підготували:

Керівник апарату суду — Ірина Герасименко,

Начальники відділів: Євген Гончаренко, Богдан Жук, Владислава Новак, Олена Заболотна,

Літературний редактор — Ольга Шкіль, дизайн і верстка — Тамара Борисова

CONTENTS

Welcoming speech	4
New case filings trend, 2010-2017.	5
Case disposition trend, 2015-2017.	5
Appeals by case type, 2017.	6
Reversal rate, 2015-2017.	7
EVENTS AND PROJECTS	
The VIII All-Ukrainian Competition on oral pleadings on Land Law	8
The conference “The issues of enjoyment of the rights of foreigners and stateless persons in Ukraine”	9
The third season of the School of Judicial Journalism	10
Disability access	11
The training workshop “The actual issues of the new Code of Administrative Court Procedure of Ukraine”	12
The Online magazine “PROpravo”	13
INTERNATIONAL COOPERATION	
The conference “Courts and Communication”	14
The visit of Austrian judges to Ukraine	15
The German-Ukrainian colloquium on administrative procedural law	16
The study-visit of Ukrainian judges to the Federal Republic of Germany	17
Human resources	18
Expenses and payroll	20
Clarity of information.	21
Claims and litigations	22
Case management and visitor assistance	23
Measuring court performance.	24

Editorial Board:

Chief of staff — Iryna Herasymenko

Heads of departments — Yevhen Honcharenko, Bohdan Zhuk, Vladyslava Novak, Olena Zabolotna

Literary editor — Olha Shkil

Design — Tamara Borysova